A/51/687
S/1996/963
21 November 1996
ARABIC

مجلس الأمن



الجمعية ال العامة

مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسين

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٥٨ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي وإلحاقة برسالي المؤرخة ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ (A/51/487-S/1996/846)، يشرفني أن أوجه انتباهم إلى أن الطائرات الحربية التابعة للقوات الجوية التركية قد قامت بانتهاكات جديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص ولمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا، وقد سجّلت هذه الانتهاكات في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦.

ففي الساعة ١٢/٢٠ من ذلك اليوم، انتهك ست مقاتللات نفاثة تابعة للقوات الجوية التركية المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص، حيث دخلت منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا، وحلقت دون إذن فوق المناطق المحتلة في قبرص ثم خرجت في الساعة ١٢/٣٢.

إن دخول تلك الطائرات دون إذن منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا والمجال الجوي لجمهورية يشكل انتهاكاً لقواعد الحركة الجوية الدولية ويهدد الطيران المدني فوق قبرص تهديداً خطيراً. كما يؤدي في الوقت ذاته إلى زيادة حدة التوتر في قبرص، وهو أمر حظي باعتراف واضح في أحدث قرار مجلس الأمن بشأن قبرص وهو القرار ١٠٦٢ المؤرخ ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦.

وبالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص، أود أن أعرب عن احتجاجي الشديد على هذه الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، والتي تتعارض تماماً مع ميثاق الأمم المتحدة والقرارات ذات الصلة للمنظمة بشأن مسألة قبرص.

وسأكون ممتننا إذا اتخذتم اللازم نحو تعليم نص هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٥٨ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكوس أغاثوكليوس

السفير

الممثل الدائم لجمهورية قبرص
لدى الأمم المتحدة